

CONCORRÊNCIA BINACIONAL AF 2021-18
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL AF 2021-18**PRÉ-QUALIFICAÇÃO PARA ATUALIZAÇÃO
TECNOLÓGICA DA USINA HIDRELÉTRICA DE
ITAIPU****PRECALIFICACIÓN PARA LA ACTUALIZACIÓN
TECNOLÓGICA DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA
DE ITAIPU****ADITAMENTO 4****ADITIVO 4**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 2.3.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional AF 2021-18, a ITAIPU responde perguntas de empresas interessadas na presente licitação.

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 2.3.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional AF 2021-18, la ITAIPU responde preguntas de empresas interesadas en la presente licitación.

PERGUNTA 1

[...] Na fase 1, etapa de pré-qualificação será necessário entrar em consórcio binacional? Ou a formação de consórcio fica para a segunda fase?

PREGUNTA 1

“[...] En la fase 1, etapa de precalificación, será necesario entrar en consorcio binacional? O la formación de consorcio queda para la segunda fase?”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Para participar da primeira fase da licitação, deve a consulente optar pela condição de empresa isolada ou em consórcio, devendo observar o segmento de mercado, estratificado por lotes descritos na tabela do subitem 3.3.1 e a vedação para participar de forma isolada e concomitantemente em consórcio ou participar de dois consórcios nos termos no subitem 3.3.1.1, ambos do Caderno de Bases e Condições da pré-qualificação.

RESPUESTA

Interpretación incorrecta. Para participar en la primera fase de la licitación, debe el interesado optar por la condición de empresa individual o en consorcio, debiendo observar el segmento de mercado, discriminado por lotes descritos en la tabla del sub-ítem 3.3.1 del PBC y la prohibición de participar de forma individual y al mismo tiempo en consorcio o de participar en dos consorcios simultáneamente, en los términos del sub-ítem 3.3.1.1 del PBC de la precalificación.

Em razão do segmento de mercado definido no subitem 3.3.1 (lote 1, exclusivo para empresas isoladas ou consórcio estabelecidos no Brasil; lotes 2 e 3, exclusivo para empresas isoladas ou em consórcio estabelecidos no Paraguai) não é permitido a constituição de consórcio binacional na primeira e/ou segunda fase desta licitação, vez que a **constituição de consórcio binacional** dar-se-á somente para fins de execução do objeto, a ser formado, após a licitação da segunda fase, entre os vencedores dos lotes 1, 2 e 3 nos termos do 1.2.5.1 do Caderno de Bases e Condições da pré-qualificação.

En base a la distribución de mercado definida en el sub-ítem 3.3.1 (lote 1, exclusivo para empresas individuales o consorcios establecidos en el Brasil; lotes 2 y 3, exclusivos para empresas individuales o consorcios establecidos en el Paraguay) no está permitida la constitución de consorcio binacional en la primera ni en la segunda fase de esta licitación, siendo que la **constitución de consorcio binacional** se dará recién para fines de ejecución del objeto, a ser formado, luego de la licitación de la segunda fase, entre los vencedores de los lotes 1, 2 y 3 en los términos del sub-ítem 1.2.5.1 del PBC de la precalificación.

PERGUNTA 2

“Com relação aos atestados ou certificados exigidos para o item 2.1.2 - Habilitação Técnica, contido no ANEXO II - Documentação para a pré-

PREGUNTA 2

Con relación a las constancias o certificados exigidos para el ítem 2.1.2 - Habilitación Técnica, contenido en el ANEXO II - Documentación para la

qualificação LOTE 1, solicitamos confirmar o entendimento que: Em caso de consórcio, o atendimento aos itens ‘a’, ‘b’, e ‘c’ poderá ser comprovado pelo somatório de atestados ou certificados de membros distintos do consórcio para cada um dos “sistemas” mencionados nos referidos itens ‘a’, ‘b’, e ‘c’?”

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Será considerado o somatório dos atestados dos itens “a”, “b”, “c” e “d”, bem como, o somatório para composição de cada item de “a”, “b” ou “c”, nos seguintes termos:

- item “a”: admite-se o somatório de atestados de 1, 2 e 3;
- item “b”: admite-se o somatório de atestados de 1, 2, 3, 4 e 5;
- item “c”: admite-se o somatório de atestados de 1 e 2.
- item “d”: não se admite somatório para atendimento aos requisitos do item d, conforme item 2.1.2.3 do Anexo II.

PERGUNTA 3

“Com relação ao item ‘c’ do requisito 2.2 - Habilitação Técnica, contido no ANEXO II - Documentação para a pré-qualificação LOTE 1, menciona-se a palavra ‘instalação’ dentre os serviços contidos no requisito. Entretanto, verificamos que o escopo principal do Lote 1, descrito no item 1.2.2.1 do Caderno de Bases e Condições, não refere a palavra ‘instalação’ mas descreve ‘serviços de supervisão’ (subitem ‘vii’) que, em nosso entender, teria mais relação com as competências a serem comprovadas no Lote 1. Sendo assim, solicitamos comprovar nosso entendimento que um atestado ou certificado mencionando explicitamente serviços de ‘supervisão’ da montagem e/ou instalação comprovaria atendimento ao que se busca com a palavra ‘instalação’ para o item ‘c’ do requisito 2.2 - Habilitação Técnica, contido no ANEXO II - Documentação para a pré-qualificação LOTE 1.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Pedido indeferido. Mantêm-se inalteradas as condições estabelecidas no item 1.4, e 2.1.2, letra “c”, do Anexo II, documento para a pré-qualificação do Lote 1.

precalificación LOTE 1, solicitamos confirmar el entendimiento de que: En caso de consorcio, el cumplimiento de los ítems ‘a’, ‘b’ y ‘c’ podrá ser comprobado por la sumatoria de constancias o certificados de miembros distintos del consorcio para cada uno de los “sistemas” mencionados en los referidos ítems ‘a’, ‘b’ y ‘c’?”

RESPUESTA

Entendimiento parcialmente correcto. Será considerada la sumatoria de los certificados de los ítems a, b, c y d, así como la sumatoria para composición de cada ítem de a, b o c, en los siguientes términos:

- ítem a: admite la sumatoria de certificados de 1, 2 y 3;
- ítem b: admite la sumatoria de certificados de 1, 2, 3, 4 y 5;
- ítem c: admite la sumatoria de certificados de 1 y 2.
- ítem d: no se admite sumatoria para cumplimiento a los requisitos del ítem d, conforme sub-ítem 2.1.2.3 del Anexo II.

PREGUNTA 3

Con relación al ítem ‘c’ del requisito 2.2 - Habilitación Técnica, contenido en el ANEXO II - Documentación para la precalificación LOTE 1, se menciona la palabra ‘instalación’ entre los servicios contenidos en el requisito. Sin embargo, verificamos que el alcance principal del Lote 1, descrito en el ítem 1.2.2.1 del PBC, no se refiere a la palabra ‘instalación’ sino que describe ‘servicios de supervisión’ (sub-ítem ‘vii’) que, a nuestro entender, tendría más relación con las competencias a ser comprobadas en el Lote 1. Siendo así, solicitamos comprobar nuestro entendimiento de que una constancia o certificado mencionado explícitamente servicios de ‘supervisión’ del montaje y/o instalación comprovaría el cumplimiento de lo que se busca con la palabra ‘instalación’ para el ítem 2.2 - Habilitación Técnica, contenido en el ANEXO II - Documentación para la precalificación LOTE 1.

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Solicitud denegada. Se mantiene lo establecido en los ítems 1.4, y 2.1.2 letra “c”, del Anexo II, documento para la precalificación del Lote 1.

PERGUNTA 4

“Com relação ao item “d” do requisito 2.2 - Habilitação Técnica, contido no ANEXO II - Documentação para a pré-qualificação LOTE 1, menciona-se a palavra “fabricação” dentre os serviços contidos no requisito. Considerando que o objeto principal a ser comprovado nesse item é o “sistema” SCADA cuja essência compreende principalmente um software que viabiliza aquisição e controle de dados, mas que é necessariamente executado numa plataforma computacional de hardware, pedimos confirmar o entendimento que a palavra “fabricação” foi empregada com intuito de comprovar a propriedade do interessado (ou membro do consórcio) do software empregado no SCADA bem como da sua competência técnica em configurar, parametrizar e testar o sistema SCADA integrado aos equipamentos que viabilizam aquisição de dados em tempo real com o mínimo de pontos especificados ? Ou seja, não é necessário que o interessado (nem seus consorciados) sejam fabricantes do hardware da plataforma computacional na qual é executado o software.”

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Gentileza remeter-se à resposta n. 6 do Aditamento n. 3.

PERGUNTA 5

No subitem 3.3 CONDIÇÃO DE PARTICIPAÇÃO, no ponto 3.3.1.2 do Caderno de Bases e Condições diz: a empresa interessada na forma individual ou em consórcio, não poderá participar simultaneamente dos lotes 2 e 3, de maneira a estimular a participação das médias, pequenas e microempresas, nos termos do artigo 5º, § 1º da Norma Geral de Licitação (NGL).

Na norma Geral de Licitação, Art. 5º, Par. 1º diz: a ITAIPU utilizará, na medida do possível, de maneira equitativa, materiais, equipamentos, componentes, bens e serviços disponíveis no Brasil e no Paraguai, estimulando a participação das médias, pequenas e microempresas, conforme disciplinado em Instrução de Procedimento específica.

A definição da instrução de Procedimento diz: IP - INSTRUÇÃO DE PROCEDIMENTO: Documento que tem a finalidade de regulamentar os

PREGUNTA 4

Con relación al ítem “d” del requisito 2.2 - Habilitación Técnica, contenido en el ANEXO II - Documentación para la precalificación LOTE 1, se menciona la palabra “fabricación” entre los servicios contenidos en el requisito. Considerando que el objeto principal a ser comprobado en este ítem es el “sistema” SCADA cuya esencia comprende principalmente un software que viabiliza la adquisición y control de datos, pero que es necesariamente ejecutado en una plataforma computacional de hardware, pedimos confirmar el entendimiento que la palabra “fabricación” fue empleada con intención de comprobar la propiedad del interesado (o miembro del consorcio) del software empleado en el SCADA, así como de su competencia técnica de configurar, parametrizar y probar el sistema SCADA integrado a los equipos que viabilizan la adquisición de datos en tiempo real con mínimo de puntos especificados? Es decir, no es necesario que el interesado (ni sus consorciados) sean fabricantes del hardware de la plataforma computacional en la es ejecutado el software.

RESPUESTA

Entendimiento parcialmente correcto. Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 6 del Aditivo 3.

PREGUNTA 5

“En el numeral 3.3 CONDICIÓN DE PARTICIPACIÓN en el punto 3.3.1.2 del pliego de bases y condiciones dice: La empresa interesada en forma individual o en consorcio, no podrá participar simultáneamente de los lotes 2 y 3, de manera a estimular la participación de las medias, pequeñas y microempresas, en los términos del artículo 5º, § 1º de la Norma General de Licitación - NGL.

La norma general de Licitación Art. 5 - Par. 1º dice: - La ITAIPU utilizará, en la medida de lo posible, de manera equitativa, materiales, equipos, componentes, bienes y servicios disponibles en el Paraguay y en el Brasil, estimulando la participación de las medianas, pequeñas y microempresas, conforme reglamentado en la Instrucción de Procedimiento específica.

La definición de Instrucción de Procedimiento dice: IP - INSTRUCCION DE PROCEDIMIENTO: Documento que tiene por finalidad reglamentar

procedimentos para cumprimento de esta norma, aprovada pela Diretoria Executiva. Solicitamos cópia da Instrução de Procedimento específica.

RESPOSTA

Pedido deferido. Para acesso a Instrução de Procedimento, IP-03 (Definição de Mercado, Modalidade, Tipo de Licitação e Instauração do Processo de Compras) e IP-20 (Compras Sustentáveis), versões em Português e Espanhol, favor consultar o Anexo A - (IP-03) e Anexo B - (IP-20) deste Aditamento. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento. A versão em Português das IPs também está disponível nos seguintes endereços eletrônicos:

<https://portaldofornecedor.itaipu.gov.br/sites/default/files/users/user30/IP%2003%20-%20Defini%C3%A7%C3%A3o%20de%20Mercado.pdf>

<https://portaldofornecedor.itaipu.gov.br/sites/default/files/users/user30/IP%2020%20-%20Compras%20Sustentaveis.pdf>

PERGUNTA 6

No Anexo III - Documentação para habilitação, marcador 1.4 - Habilitação Técnica, estabelece: Atestado ou certificado emitido por pessoa jurídica comprovando o fornecimento e a instalação, pelo interessado, de equipamentos e materiais de serviços auxiliares elétricos de potência maior ou igual a 5 MW e tensão maior ou igual a 13,8 kV, compreendendo painéis elétricos, transformadores, materiais e acessórios em média e baixa tensão, que foram aplicados em pelo menos 2 (dois) dos empreendimentos a seguir:

- a) Usinas Hidrelétricas;
- b) Subestações Elétricas;
- c) Instalações industriais.

Entendemos que as empresas que tenham fornecido e instalado subestações elétricas e/ou instalações industriais de força motriz e/ou instalações de alimentação elétrica de edifícios, possuem capacidade e experiência técnica para fornecer e instalar equipamentos e materiais dos serviços auxiliares da potência e tensão indicadas no subitem 1.4, dada a similitude e funcionalidade similar dos equipamentos e materiais utilizados nos casos mencionados. Portanto, empresas que comprovem ter experiência no fornecimento e instalação de subestações elétricas e/ou instalações de

los procedimientos para el cumplimiento de esta Norma, aprobado por el Directorio Ejecutivo. Solicitamos la copia de la Instrucción de procedimiento específica.”

RESPUESTA

Pedido concedido. Para acceder a la Instrucción de Procedimiento, IP-03 (Definición de Mercado, Modalidad, Tipo de Licitación e Instauración del Proceso de Compras) y IP-20 (Compras Sustentables), versión en Castellano y Portugués, favor consultar el Anexo A - (IP-03) y Anexo B - (IP-20) de este Aditivo. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo. La versión en Portugués de las IPs también está disponible en los siguientes sitios:

<https://portaldofornecedor.itaipu.gov.br/sites/default/files/users/user30/IP%2003%20-%20Defini%C3%A7%C3%A3o%20de%20Mercado.pdf>

<https://portaldofornecedor.itaipu.gov.br/sites/default/files/users/user30/IP%2020%20-%20Compras%20Sustentaveis.pdf>

PREGUNTA 6

“En el Anexo III - Documentación para la precalificación - punto 1.4 Habilitación Técnica dice: Constancia o certificado emitido por persona jurídica comprobando el suministro y la instalación, por el interesado, de equipos y materiales de servicios auxiliares eléctricos de potencia mayor o igual a 5 MW y tensión mayor o igual a 13,8 kV, comprendiendo tableros eléctricos, transformadores, materiales y accesorios en media y baja tensión, que fueran aplicados en por lo menos 2 (dos) de los emprendimientos a seguir:

- a) Centrales Hidroeléctricas;
- b) Subestaciones Eléctricas;
- c) Instalaciones industriales.

Entendemos que las empresas que han suministrado e instalado subestaciones eléctricas y/o instalaciones industriales de fuerza motriz y/o instalaciones de alimentación eléctrica de edificios, tienen la capacidad y experiencia técnica para suministrar e instalar equipos y materiales de servicios auxiliares eléctricos de la potencia y tensión indicadas en el punto 1.4, dada la similitud y funcionalidad similar de los equipos y materiales utilizados en los mencionados casos. Por lo tanto, las empresas que acrediten tener experiencia en el suministro e instalación de subestaciones eléctricas y/o

alimentação elétrica de edifícios, de potência maior ou igual a 5MW e tensão maior ou igual a 13,8 kV terão cumprido o requisito estabelecido no subitem 1.4 mencionado acima, Favor confirmar nosso entendimento.

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Mantem-se o estabelecido no item 1.4, do Anexo III, documento para a pré-qualificação do Lote 2. Esclarece-se que devem ser comprovados por meio de atestados ou certificados, em pelo menos 2 (dois) dos 3 (três) empreendimentos citados em “a”, “b” e “c”.

PERGUNTA 7

No subitem 3.3 CONDIÇÃO DE PARTICIPAÇÃO, no ponto 3.3.1.2 do Caderno de Bases e Condições diz: a empresa interessada na forma individual ou em consórcio, não poderá participar simultaneamente dos lotes 2 e 3, de maneira a estimular a participação das médias, pequenas e microempresas, nos termos do artigo 5º, § 1º da Norma Geral de Licitação (NGL), que diz:

Art. 5º Par. 1º - A ITAIPU utilizará, na medida do possível, de maneira equitativa, materiais, equipamentos, componentes, bens e serviços disponíveis no Brasil e no Paraguai, estimulando a participação das médias, pequenas e microempresas, conforme disciplinado em Instrução de Procedimento específica.

No contexto geral da licitação, a divisão em lotes e suas exigências em particular quanto à solvência técnica requerida, não são acessíveis para as pequenas e microempresas.

Pelo critério de solvência, a pré-qualificação se dirige para médias e grandes empresas, as quais estão especializadas no fornecimento e instalação dos equipamentos, objeto desta licitação. Por este critério, estas empresas possuem opções restritas de participação e possivelmente optem pelo lote n. 3 de maior volume, deixando o lote 2 carente de proponentes qualificados.

Dado que o Lote n. 2 é para FORNECIMENTO e o lote n. 3 de SERVIÇOS, não existe uma acumulação de itens simultâneos ou homogêneos, portanto, propomos que a ITAIPU BINACIONAL deixe sem efeito a mencionada restrição e autorize que empresas interessadas

instalaciones industriales de fuerza motriz y/o instalaciones de alimentación eléctrica de edificios, de potencia mayor o igual a 5 MW y tensión mayor o igual a 13,8 kV, tendrán por cumplido el requisito establecido en el punto 1.4 mencionado más arriba. Favor confirmar si nuestro entendimiento está correcto.”

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Se mantiene lo establecido en el ítem 1.4, del Anexo III, documento para la precalificación del Lote 2. Se aclara que deben ser comprobados a través de constancias o certificados, en por lo menos 2 (dos) de los 3 (tres) emprendimientos citados en “a”, “b” y “c”.

PREGUNTA 7

“En el pliego de bases y condiciones - ítem 3.3 CONDICIÓN DE PARTICIPACIÓN - Punto 3.3.1.2 dice: La empresa interesada en forma individual o en consorcio, no podrá participar simultáneamente de los lotes 2 y 3, de manera a estimular la participación de las medias, pequeñas y microempresas, en los términos del artículo 5º, § 1º de la Norma General de Licitación - NGL que dice:

Art 5 Par. 1º - La ITAIPU utilizará, en la medida de lo posible, de manera equitativa, materiales, equipos, componentes, bienes y servicios disponibles en el Paraguay y en el Brasil, estimulando la participación de las medianas, pequeñas y microempresas, conforme reglamentado en la Instrucción de Procedimiento específica.

El contexto general de la licitación, la división en lotes y sus exigencias en particular en cuanto a la solvencia técnica requerida, no son accesibles para las pequeñas empresas y microempresas.

Por ello, la precalificación se orienta a la mediana y gran empresa, las cuales están especializadas en suministros e instalación de los equipos objeto de esta licitación. Por ello, estas empresas verán restringidas sus opciones de participación y posiblemente opten por el lote 3 de mayor volumen, dejando el lote 2 con un vacío de oferentes calificados.

Dado que el Lote 2 es de SUMINISTROS y el lote 3 es de SERVICIOS no existe una acumulación de ítems simultáneos u homogêneos, por lo que proponemos que la ITAIPU BINACIONAL deje sin efecto la mencionada restricción y autorice a que las empresas interesadas puedan participar tanto en el lote 2 como en el lote 3, favoreciendo así la

possam participar do lote n. 2 assim como do lote n. 3, favorecendo assim a concorrência e garantindo ademais o interesse público e a eficiência da decisão das condições de mercado.

RESPOSTA

Pedido indeferido. Favor reportar-se a resposta da pergunta n. 8 deste Aditamento.

PERGUNTA 8

“[...] Nos termos do item 3.3.1 do Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional AF 2021-18, constitui condição para participação na licitação de pré-qualificação, especificamente para o lote 1, ser empresa estabelecida no Brasil, e para os lotes 2 e 3, ser empresa estabelecida no Paraguai. Desse modo, a regra editalícia impõe clara restrição de participação de empresas brasileiras no lote 2 e 3 e de empresas paraguaias no lote 1.

Tendo em vista que, nos termos do art. 5º, §1º, da Norma Geral de Licitação, Itaipu deve utilizar de maneira equitativa os serviços disponíveis no Brasil e no Paraguai, referida restrição poderia ser considerada questionável (ou até mesmo ilegal), em ambos os países.

Em virtude do exposto, solicitamos que tal restrição seja revista ou que seja informada a justificativa para restrição de participação de empresas estabelecidas no Brasil e no Paraguai em todos os lotes. [...]”

RESPOSTA

Pedido indeferido. Interpretação equivocada do disposto no art. 5º §1º da Norma Geral de Licitação de Itaipu. Justificamos:

1. A condição de participação estabelecida no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional AF 2021-18 se harmoniza com o princípio da isonomia, já que não iguala os desiguais, e assim garante que as empresas estabelecidas no Brasil e no Paraguai possam participar de modo equitativo e em condições de competitividade para o atendimento ao escopo da contratação.

2. A impossibilidade de participação de empresas estabelecidas no Paraguai no Lote 1 dá-se na exata medida de que o mercado paraguaio não se encontra apto e em condições de suprir com o requerido por ITAIPU. Por outro lado, e de modo a preservar a binacionalidade, que é condição essencial de existência da entidade denominada

concorrência y garantizando además el interés público y la eficiencia de la decisión y las condiciones del mercado.”

RESPUESTA

Solicitud denegada. Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 8 de este Aditivo.

PREGUNTA 8

[...] En los términos del ítem 3.3.1 del Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional AF 2021-18, constituye condición para participación en la licitación de precalificación, específicamente para el lote 1, ser empresa establecida en el Brasil, y para los lotes 2 y 3, ser empresa establecida en el Paraguay. De ese modo, la regla del pliego impide claramente la participación de empresas brasileiras en el lote 2 y 3 y de empresas paraguayas en el lote 1.

Teniendo en cuenta que, en los términos del art. 5º, §1º de la Norma General de Licitación, la ITAIPU debe utilizar de manera equitativa los servicios disponibles en el Brasil y en el Paraguay, dicha restricción podría ser considerada cuestionable (o hasta ilegal), en ambos países.

En virtud de lo expuesto, solicitamos que tal restricción sea revertida o que sea informada la justificación para la restricción de participación de empresas establecidas en el Brasil y en el Paraguay en todos los lotes. [...]”

RESPUESTA

Solicitud denegada. Interpretación equivocada de lo dispuesto en el art. 5º, §1º de la Norma General de Licitación. Justificamos:

1. La condición de participación establecida en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional AF 2021-18 se armoniza con el principio de isonomía, ya que no se puede igualar los desiguales, y así se garantiza que las empresas establecidas en el Brasil y en el Paraguay puedan participar de modo equitativo y en condiciones de competitividad para el cumplimiento del alcance de la contratación.

2. La imposibilidad de participación de empresas establecidas en el Paraguay en el Lote 1 se da en la exacta medida de que el mercado paraguayo no se encuentra apto ni en condiciones de suprir lo requerido por la ITAIPU. Por otro lado y de modo a preservar la binacionalidad, siendo condición esencial de existencia de la entidad denominada

ITAIPU, o contido nos Lotes 2 e 3 se reservam exclusivamente ao mercado paraguaio.

3. Assim, considerado o volume e a complexidade do objeto lícitado, decidiu-se dividir em lotes a fim de garantir a participação de empresas brasileiras e paraguaias de forma que intervenham ambos os mercados.

Portanto, o regramento para a participação de empresas estabelecidas em ambos os países, Brasil e Paraguai, ao tempo que homenageia o princípio da isonomia, preserva também e de sobremaneira, os princípios da binacionalidade e o da competitividade, na razão de que se cuida de garantir a participação de ambos os mercados dos países signatários do tratado internacional que criou a entidade binacional denominada ITAIPU.

PERGUNTA 9

“Temos interesse em participar da licitação em referência, cujo objeto é o Atualização tecnológica da Usina Hidrelétrica de Itaipu compreendendo o fornecimento de equipamentos, materiais, obras, serviços e treinamento previstos para os seguintes sistemas: Unidades Geradoras; Controle Centralizado; Serviços Auxiliares Elétricos e Mecânicos; Subestação de 500 kV (GIS); Barragem e Vertedouro. Tendo em vista que o esclarecimento à pergunta nº 6, da lista emitida 02/10/2018 modifica o entendimento da forma de oferta de alguns equipamentos e permite aos licitantes alterarem suas solicitações com vista a um melhor preço e maior competitividade, solicitamos dentro que a data de entrega das propostas seja adia por 20 dias.”

RESPOSTA

Pedido indeferido. Gentileza reportar-se a resposta das perguntas n. 5 e 10 do Aditamento n. 3, publicado em 02.10.18. As datas iniciais da licitação foram prorrogadas no aditamento n. 1.

PERGUNTA 10

“Item 1 da Documentação para Pré-Qualificação - Lote1 - Entendemos que para a Habilitação Jurídica, Fiscal, Trabalhista e Econômica - Financeira devemos entregar a documentação relativa ao CNPJ da sede da proponente mesmo

ITAIPU, lo contenido en los Lotes 2 y 3 se reservan exclusivamente al mercado paraguayo.

3. Así, considerando el volumen y la complejidad del objeto lícitado, se ha decidido dividir en Lotes a fin de garantizar la participación de empresas paraguayas y brasileñas de forma transparente y equitativa, siendo ésta la única forma de que intervengan ambos mercados.

Por lo tanto, el reglamento para participación de empresas establecidas en ambos países, Brasil y Paraguay, al tiempo que hace honor al principio de isonomía, preserva también y de sobremanera, los principios de la binacionalidad y el de la competitividad, en la razón de que se cuida garantizar la participación de ambos mercados de los países signatarios del tratado internacional que creó la entidad binacional denominada ITAIPU.

PREGUNTA 9

Tenemos interés en participar de la licitación en referencia, cuyo objeto es la Actualización Tecnológica de la Central Hidroeléctrica de Itaipu, que comprenderá el suministro de equipos, materiales, obras, servicios y entrenamiento previstos para los siguientes sistemas: Unidades Generadoras; Control Centralizado; Servicios Auxiliares Eléctricos y Mecánicos; Subestación de 500 kV (GIS), Presa y Vertedero. Teniendo en cuenta que la aclaración a la pregunta 6, de la lista emitida el 02/10/18 modifica el entendimiento de la forma de oferta de algunos equipos y permite a los oferentes que alteren sus solicitudes buscando un mejor precio y mayor competitividad, solicitamos que la fecha de entrega de las ofertas sea postergada por 20 días.

RESPUESTA

Solicitud denegada. Favor remitirse a las respuestas de las preguntas 5 y 10 del Aditivo 3, publicado el 02.10.18. Las fechas iniciales de la licitación fueron prorrogadas mediante el Aditivo 1.

PREGUNTA 10

Ítem 1 de la Documentación para la Precalificación - Lote 1 - Entendemos que para la Habilitación Jurídica, Fiscal, Laboral y Económico-Financiera debemos entregar la documentación relativa al CNPJ de la sede del

que os faturamentos dos fornecimentos venham a ser realizados por suas demais filiais no país. Pedimos confirmar nosso entendimento.”

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Para fins de pré-qualificação deve a consulente apresentar os documentos de habilitação jurídica, regularidade fiscal e trabalhista, habilitação econômico-financeira e habilitação técnica da proponente (CNPJ) que participará da Segunda Fase e que integrará o consórcio binacional na futura execução contratual.

Caso a consulente participe da licitação utilizando o CNPJ da matriz e objetive realizar parte do faturamento por uma ou mais filiais, deve apresentar na licitação os documentos de pré-qualificação da matriz (habilitação jurídica, regularidade fiscal e trabalhista, habilitação econômico-financeira e habilitação técnica) e na fase de execução contratual (antes do fornecimento e/ou serviço) apresentar ao Cadastro de Fornecedores da ITAIPU documentos complementares comprovando a regularidade fiscal de cada uma das filiais utilizadas no fornecimento e/ou serviço.

PERGUNTA 11

“[...] Entendemos que um proponente que se pré-qualifique em consórcio poderá, a seu critério e caso lhes seja adjudicado o Contrato para a Atualização Tecnológica da Usina Hidrelétrica de Itaipu, realizar os faturamentos e receber as remunerações relativos aos serviços e fornecimentos executados diretamente através do consórcio (CNPJ/MF do consórcio) ou através das empresas consorciadas (CNPJ/MF das empresas consorciadas).”

RESPOSTA

Não há regramento obrigando o consórcio a ser formado pelas vencedoras dos Lotes 1, 2 e 3 constituir-se uma única pessoa jurídica. Portanto, a forma de faturamento dependerá:

a) constituído o consórcio como sendo pessoa jurídica: os faturamentos deverão ocorrer em nome da futura pessoa jurídica;

b) preservando o consórcio a personalidade jurídica de cada um dos seus integrantes: o faturamento deverá corresponder a cada um na

oferente, aunque las facturaciones de los suministros vengan a ser realizadas por sus demás filiales en el país. Solicitamos confirmar nuestro entendimiento.

RESPUESTA

Entendimiento parcialmente correcto. Para fines de precalificación debe el interesado presentar los documentos de habilitación jurídica, regularidad fiscal y laboral, habilitación económico-financiera y habilitación técnica del oferente (CNPJ) que participará en la Segunda Fase y que integrará el consorcio binacional en la futura ejecución contractual.

En caso de que el interesado participe de la licitación utilizando el CNPJ de la matriz y objetive realizar parte de la facturación por una o más filiales, debe presentar en la licitación los documentos de precalificación de la matriz (habilitación jurídica, regularidad fiscal y laboral, habilitación económico-financiera y habilitación técnica) y en la fase de ejecución contractual (antes del suministro y/o servicio) presentar al Catastro de Proveedores de la ITAIPU documentos complementarios comprobando la regularidad fiscal de cada una de las filiales utilizadas en el suministro y/o servicio.

PREGUNTA 11

[...] Entendemos que un oferente que se precalifique en consorcio, podrá a su criterio y en caso se le adjudique el Contrato para la Actualización Tecnológica de la Central Hidroeléctrica de Itaipu, realizar las facturaciones y recibir las remuneraciones relativas a los servicios y suministros ejecutados directamente a través del Consorcio (CNPJ/MF del consorcio) o a través de las empresas consorciadas (CNPJ/MF de las empresas consorciadas).

RESPUESTA

No existe reglamenta que obligue al consorcio que será formado por las vencedoras de los Lotes 1, 2 y 3, a constituirse en una única persona jurídica. Por lo tanto, la forma de facturación dependerá:

a) constituído el consorcio como persona jurídica: las facturaciones deberán realizarse en nombre de la futura persona jurídica;

b) preservando el consorcio la personería jurídica de cada uno de sus integrantes: la facturación deberá corresponder a cada uno en la medida de

medida da sua participação efetiva.

PERGUNTA 12

“Com respeito à sessão pública do dia 24/10, indicada no item 5 do “Anexo I - Calendário de Eventos”, para o processo de abertura de avaliação dos invólucros, pedimos o esclarecimento do modo que será conduzido a sessão, em termos de tempo de acesso aos documentos dos proponentes, se os mesmos serão disponibilizados durante a sessão ou se haverá alguma outra data posterior para que seja realizada essa consulta.”

RESPOSTA

A sessão será conduzida nos exatos termos regradados no edital da licitação. No que se refere à possibilidade de vista documental consigna-se que será concedido tempo razoável para que as interessadas possam verificar o conteúdo dos documentos no curso da própria sessão pública. Uma vez recolhida a documentação para análise e julgamento da Comissão de Licitação e Negociação Específica, a vista será franqueada somente após a divulgação do resultado, no local da sessão pública originária.

PERGUNTA 13

“Com respeito à cláusula 3.6.3.2 do ‘Caderno de Bases e Condições - Pré-qualificação’, referente à ponderação dos índices encontrados, entendemos que a qualificação econômico-financeira do consórcio entre duas empresas (por exemplo Empresa A e Empresa B) proceder-se-á o cálculo, conforme segue:

Primeiramente, calcula-se, independentemente, os índices econômicos das Empresas A e B:

- I) Liquidez Corrente Empresa A;
- II) Liquidez Geral Empresa A;
- III) Endividamento do Patrimônio Líquido Empresa A;
- IV) Autofinanciamento do Ativo Permanente Empresa A;
- V) Liquidez Corrente Empresa B;
- VI) Liquidez Geral Empresa B;
- VII) Endividamento do Patrimônio Líquido Empresa B;
- VIII) Autofinanciamento do Ativo Permanente Empresa B;

su participación efectiva.

PREGUNTA 12

Con respecto a la sesión pública del día 24/10, indicada en el ítem 5 del “Anexo I - Calendario de Eventos”, para el proceso de apertura de evaluación de los sobres, pedimos aclaración del modo como será conducida la sesión, en términos de tiempo de acceso a los documentos de los oferentes, si los mismos serán puestos a disposición durante la sesión o si habrá alguna otra fecha posterior para que sea realizada esa consulta.

RESPUESTA

La sesión será conducida en los términos exactos establecidos en el PBC de la licitación. En cuanto a la posibilidad de vista documental se consigna que será concedido tiempo razonable para que los interesados puedan verificar el contenido de los documentos en el curso de la propia sesión pública. Una vez que recogida la documentación para análisis y juzgamiento de la Comisión de Licitación y Negociación Específica, la vista será liberada solo después de la divulgación del resultado, en el local de la sesión pública original.

PREGUNTA 13

Con respecto a la cláusula 3.6.3.2 del ‘Pliego de Bases y Condiciones - Precalificación’, referente a la ponderación de los índices encontrados, entendemos que la calificación económico-financeira del consórcio entre dos empresas (por ejemplo Empresa A y Empresa B) se procederá al cálculo, conforme sigue:

Primeramente se calcula independientemente los índices económicos de las Empresas A y B:

- I) Liquidez Corrente Empresa A;
- II) Liquidez General Empresa A;
- III) Endeudamiento del Patrimonio Líquido Empresa A;
- IV) Autofinanciamiento del Activo Fijo Empresa A;
- V) Liquidez Corrente Empresa B;
- VI) Liquidez General Empresa B;
- VII) Endeudamiento del Patrimonio Líquido Empresa B;
- VIII) Autofinanciamiento del Activo Fijo Empresa B;

Posteriormente, aplica-se a ponderação de participação das Empresas A e B aos índices para obter os índices do Consórcio (C):

Considerando que as Empresas A e B contribuirão, respectivamente, com 75% e 25% de participação:

- I) Liquidez Corrente do Consórcio:
 $(LC C) = 75\%*(LC A) + 25\%*(LC B);$
- II) Liquidez Geral do Consórcio:
 $(LG C) = 75\%*(LG A) + 25\%*(LG B);$
- III) Endividamento do Patrimônio Líquido do Consórcio:
 $(EPL C) = 75\%*(EPL A) + 25\%*(EPL B);$
- IV) Autofinanciamento do Ativo Permanente do Consórcio:
 $(AAP C) = 75\%*(AAP A) + 25\%*(AAP B).$

Por fim, aplicam-se as fórmulas indicadas em 3.6.3 do 'Caderno de Bases e Condições - Pré-qualificação' nos índices econômico-financeiros encontrados para o Consórcio, para chegar-se na pontuação de participação na escala de 0-10."

RESPOSTA

Entendimento correto.

PERGUNTA 14

"Conforme resposta do Aditamento 3 a respeito da cláusula 1.2.2.3 relativamente ao Lote 1, entendemos que somente o software de aplicação compõe o core tecnológico do item a.3 do 1.2.2.3 (sistema digital de supervisão e controle distribuído, com todos os equipamentos e software) e o hardware pode ser fabricado por terceiros que são amplamente conhecidos no mercado de primeira linha, desde que o projeto básico, executivo e fornecimento sejam todos realizados pela empresa ofertante."

RESPOSTA

Entendimento correto. No que se refere ao sistema SCADA e o sistema digital de supervisão e controle distribuído, considera-se o *software* como o núcleo (core) tecnológico. Gentileza reportar-se a resposta da pergunta n. 6 do Aditamento n. 3.

Posteriormente se aplica la ponderación de participación de las Empresas A y B a los índices para obtener los índices del Consorcio (C):

Considerando que las Empresas A y B contribuirán respectivamente con 75% y 25% de participación:

- I) Liquidez Corriente del Consorcio:
 $(LC C) = 75\%*(LC A) + 25\%*(LC B);$
- II) Liquidez General del Consorcio:
 $(LG C) = 75\%*(LG A) + 25\%*(LG B);$
- III) Endeudamiento del Patrimonio Líquido del Consorcio:
 $(EPL C) = 75\%*(EPL A) + 25\%*(EPL B);$
- IV) Autofinanciamiento del Activo Fijo del Consorcio:
 $(AAP C) = 75\%*(AAP A) + 25\%*(AAP B);$

Finalmente, se aplican las fórmulas indicadas en el 3.6.3 del 'Pliego de Bases y Condiciones - Precalificación' en los índices económico-financeiros encontrados para el Consorcio, para llegar a la puntuación de participación en la escala de 0-10.

RESPUESTA

Entendimiento correcto.

PREGUNTA 14

Conforme a la respuesta del Aditivo 3 respecto a la cláusula 1.2.2.3 relativo al Lote 1, entendemos que solo el software de aplicación compone el núcleo tecnológico del ítem a.3 del 1.2.2.3 (sistema digital de supervisión y control distribuido, con todos los equipos y software) y el hardware puede ser fabricado por terceros que son ampliamente conocidos en el mercado de primera línea, siempre que el proyecto básico, ejecutivo y suministro sean realizados por la empresa oferente.

RESPUESTA

Entendimiento correcto. En cuanto al sistema SCADA y el sistema digital de supervisión y control distribuido, se considera el *software* como el núcleo (core) tecnológico. Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 6 del Aditivo 3.

PERGUNTA 15

“Ainda conforme resposta do Aditamento 3 a respeito da cláusula 1.2.2.3 relativamente ao Lote 1, entendemos que para os itens a.1 e a.2, do 1.2.2.3 (sistema digital de regulação e excitação estática e sistema digital de regulação de velocidade respectivamente), os equipamentos que compõem o núcleo tecnológico (core tecnológico) destes sistemas devem ser de marca e modelos próprios e a fabricação e confecção dos módulos eletrônicos destes sistemas podem ser realizadas por empresas homologadas pela proponente.”

RESPOSTA

Entendimento correto. A fabricação ou confecção de módulos e componentes eletrônicos por terceiros, homologados pela proponente, não é impeditiva para a apresentação da oferta sempre que estes módulos e componentes sejam parte da linha de produtos correntes e de marca e modelos próprios da ofertante. Gentileza reportar-se a resposta da pergunta n. 6 do Aditamento n. 3.

PERGUNTA 16

“Como alternativa ao cumprimento dos indicadores contábeis estabelecidos na cláusula 3.6.3, solicitamos que a pré-qualificação econômico-financeira possa se dar por meio de apresentação de garantia fidejussória a ser prestada por empresa parente (pertencente ao mesmo grupo econômico da empresa proponente/qualificante), de forma solidária, irrevogável e irretroatável, cobrindo todas as obrigações e deveres decorrentes da oferta e/ou do futuro contrato. Para fins do ora solicitado, apontamos que a empresa garante deverá cumprir com os indicadores contábeis estabelecidos na cláusula 3.6.3.”

RESPOSTA

Pedido indeferido. Tal hipótese não se encontra regrada no Caderno de Bases e Condições, e tampouco prevista nas normativas de regência da licitação.

II) A ITAIPU com fundamento no subitem 2.3.2 do Caderno de Bases e Condições da Pré-qualificação AF 2021-18, publica a Instrução de Procedimento, IP-03 (Definição de Mercado, Modalidade, Tipo de Licitação e Instauração de

PREGUNTA 15

Aun conforme a la respuesta del Aditivo 3 respecto a la cláusula 1.2.2.3 relativo al Lote 1, entendemos que para los ítems a.1 y a.2 del 1.2.2.3 (sistema digital de regulación y excitación estática y sistema digital de regulación de velocidad respectivamente), los equipos que componen el núcleo tecnológico (core tecnológico) de estos sistemas deben ser de marca y modelos propios y fabricación y confección de los módulos electrónicos de estos sistemas pueden ser realizadas por empresas homologadas por el oferente.

RESPUESTA

Entendimiento correcto. La fabricación o confección de módulos y componentes electrónicos por terceros, homologados por la oferente, no es impeditiva para la presentación de la oferta siempre que estos módulos y componentes sean parte de la línea de productos corrientes y de marca y modelos propios del oferente. Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 6 del Aditivo 3.

PREGUNTA 16

Como alternativa para cumplimiento de los indicadores contables establecidos en la cláusula 3.6.3, solicitamos que la precalificación económico-financiera pueda darse por medio de presentación de garantía personal a ser presentada por empresa hermana (perteneciente al mismo grupo económico al de la empresa oferente), de forma solidaria, irrevocable e intransferible, cubriendo todas las obligaciones y deberes derivados de la oferta y/o del futuro contrato. Para fines de lo solicitado, apuntamos que la empresa garante deberá cumplir con los indicadores contables establecidos en la cláusula 3.6.3.

RESPUESTA

Pedido denegado. Tal hipótesis no se encuentra establecida en el Pliego de Bases y Condiciones, tampoco está prevista en las normativas de referencia de la licitación.

II) La ITAIPU con fundamento en el sub-ítem 2.3.2 del Pliego de Bases y Condiciones de la Precalificación AF 2021-18, publica las Instrucciones de Procedimiento, IP-03 (Definición de Mercado, Modalidad, Tipo de Licitación e

Processo de Compras) e a Instrução de Procedimento, IP-20 (Compras Sustentáveis) como anexos A e B deste Aditamento.

Instauración del Proceso de Compras) e IP-20 (Compras Sustentables), como anexos A y B de este Aditivo.

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional AF 2021-18.

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional AF 2021-18.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 11.10.18

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 11.10.18